

Tabelle 1: Liste der luxemburgischen Vogelnamen

Deutsch	wissenschaftlich	Lëtzebuergesch (342)	Referenz
Höckerschwan	<i>Cygnus olor</i>	Schwunn, Schwan (Pl.: Schwunnen, Schwanen)	D./F.
Singschwan	<i>Cygnus cygnus</i>	Wëlle Schwunn, Wëlle Schwan (Pl.: W. Schwunnen, W. Schwanen)	D./F.
Zwergschwan	<i>Cygnus bewickii</i>	Zwergschwunn, Zwergschwan (Pl.: Zwergschwunnen, Zwergschwanen)	D./F.
Rothalsgans	<i>Branta ruficollis</i>	Routhalsgäns	n.n.
Ringelgans	<i>Branta bernicla</i>	Réngelgäns	n.n.
Kanadagans	<i>Branta canadensis</i>	Kanadagäns	n.n.
Weißwangengans	<i>Branta leucopsis</i>	Nonnegäns	n.n.
Streifengans	<i>Anser indicus</i>	Sträifegäns	n.n.
Saatgans (Wald-)	<i>Anser fabalis fabalis</i>	Taigamouergäns	M.
Saatgans (Tundra-)	<i>Anser fabalis rossicus</i>	Tundramouergäns	M.
Kurzschnebelgans	<i>Anser brachyrhynchus</i>	Kuerzschneiwelgäns	n.n.
Zwerggans	<i>Anser erythropus</i>	Zwerggäns	n.n.
Blässgans	<i>Anser albifrons</i>	Blessgäns	M.
Graugans	<i>Anser anser</i>	Grogäns	n.n.
Nilgans	<i>Alopochen aegyptiaca</i>	Nilgäns	n.n.
Brandgans	<i>Tadorna tadorna</i>	Brandgäns	(H.W.)
Rostgans	<i>Tadorna ferruginea</i>	Raschtgäns	n.n.
Brautente	<i>Aix sponsa</i>	Brautint	n.n.
Mandarinente	<i>Aix galericulata</i>	Mandarinint	n.n.
Schnatterente	<i>Anas strepera</i>	Schnadderint	M.
Pfeifente	<i>Anas penelope</i>	Päifint	n.n.
Krickente	<i>Anas crecca</i>	Wanterint, Krickint	M./n.n.
Stockente	<i>Anas platyrhynchos</i>	Wëll Int, Stackint	D.
Spießente	<i>Anas acuta</i>	Spiissint	F.
Knäente	<i>Anas querquedula</i>	Summerint, Knäckint	RA./n.n.
Löffelente	<i>Anas clypeata</i>	Läffelint	M.
Kolbenente	<i>Netta rufina</i>	Krounenint	M.
Moorente	<i>Aythya nyroca</i>	Mouerint	n.n.
Tafelente	<i>Aythya ferina</i>	Tafelint	M.
Reiherente	<i>Aythya fuligula</i>	Reeërint	n.n.
Bergente	<i>Aythya marila</i>	Biergint	n.n.
Eiderente	<i>Somateria mollissima</i>	Eiderint	R.
Eisente	<i>Clangula hyemalis</i>	Äisint	n.n.
Trauerente	<i>Melanitta nigra</i>	Schwarz Mierint	M.
Samtente	<i>Melanitta fusca</i>	Brong Mierint	M.
Schellente	<i>Bucephala clangula</i>	Schellint	F.
Zwergsäger	<i>Mergellus albellus</i>	Kleng Seeër	n.n.
Kappensäger	<i>Lophodytes cucullatus</i>	Kapeseeër	n.n.
Gänsesäger	<i>Mergus merganser</i>	Grouse Seeër	n.n.
Mittelsäger	<i>Mergus serrator</i>	Mëttelseeër	n.n.
Wachtel	<i>Coturnix coturnix</i>	Wuechtel	D.
Rothuhn	<i>Alectoris rufa</i>	Routhong	H.W.
Fasan	<i>Phasianus colchicus</i>	Fasan	D.
Rebhuhn	<i>Perdix perdix</i>	Feldhong	D.
Haselhuhn	<i>Tetrastes bonasia</i>	Bëschhong	D.
Birkhuhn	<i>Tetrao tetrix</i>	Bierkhong	F.

Zwergtaucher	Tachybaptus ruficollis	Däichelchen	D.
Haubentaucher	Podiceps cristatus	Hauwendaucher	RA.
Rothalstaucher	Podiceps grisegena	Routhalsdaucher	n.n.
Ohrentaucher	Podiceps auritus	Ouerendaucher	n.n.
Schwarzhalstaucher	Podiceps nigricollis	Schwarzhalstaucher	n.n.
Sternentaucher	Gavia stellata	Stärendaucher	n.n.
Prachtttaucher	Gavia arctica	Arkteschen Daucher	n.n.
Eistaucher	Gavia immer	Åisdaucher	n.n.
Gelbschnabeltaucher	Gavia adamsii	Gielschnieweldaucher	n.n.
Wellenläufer	Oceanodroma leucorhoa	Welleleefeer	n.n.
Basstölpel	Sula bassana	Mierdëlpes	H.W.
Kormoran	Phalacrocorax carbo	Kormoran	H.W.
Krähenscharbe	Phalacrocorax aristotelis	Hauwekormoran	n.n.
Sichler	Plegadis falcinellus	Brongen Ibis	n.n.
Löffler	Platalea leucorodia	Läffeler	n.n.
Rohrdommel	Botaurus stellaris	Grouss Dommel, Mouerochs	M.
Zwergdommel	Ixobrychus minutus	Kleng Dommel	M.
Nachtreiher	Nycticorax nycticorax	Nuetsreeëer	M.
Rallenreiher	Ardeola ralloides	Rallereeeër	n.n.
Kuhreiher	Bubulcus ibis	Koureeër	n.n.
Silberreiher	Casmerodius albus	Grouse wäisse Reeër, Sëlwerreeër	n.n.
Graureiher	Ardea cinerea	Groreeër	D.
Purpurreiher	Ardea purpurea	Purpurreeër	n.n.
Seidenreiher	Egretta garzetta	Kleng wäisse Reeër, Seidereeër	n.n.
Schwarzstorch	Ciconia nigra	Schwarze Stuerk, Schwarze Storch (Pl.: Storchen)	D./M.
Weißstorch	Ciconia ciconia	Wäisse Stuerk, Wäisse Storch (Pl.: Storchen)	D./M.
Fischadler	Pandion haliaetus	Fëschadler	n.n.
Bartgeier	Gypaetus barbatus	Baartgeier	n.n.
Schmutzgeier	Neophron percnopterus	Schmotzgeier	n.n.
Wespenbussard	Pernis apivorus	Harespelsfrësser	M.
Schlangenadler	Circaetus gallicus	Schlaangenadler	M.
Mönchsgeier	Aegypius monachus	Schwarze Geier	n.n.
Gänsegeier	Gyps fulvus	Gänsegeier	n.n.
Schelladler	Aquila clanga	Schelladler	n.n.
Schreiadler	Aquila pomarina	Jäizadler	M.
Zwergadler	Aquila pennata	Zwergadler	n.n.
Steinadler	Aquila chrysaetos	Steenadler	n.n.
Steppenweihe	Circus macrourus	Steppenhénkeldéif, Steppewei	n.n.
Kornweihe	Circus cyaneus	Wanterhénkeldéif, Wanterwei	(M.)/n.n.
Wiesenweihe	Circus pygargus	Wisenhénkeldéif, Wisewei	(M.)/ME.
Rohrweihe	Circus aeruginosus	Brongen Hénkeldéif, Brong Wei	(M.)/ME.
Habicht	Accipiter gentilis	Huer, Héngerdéif	D.
Sperber	Accipiter nisus	Spreiwenhuer	n.n.
Rotmilan	Milvus milvus	Roude Schéierschwanz, Roude Milan	(D.)/M./n.n.
Schwarzmilan	Milvus migrans	Schwarze Schéierschwanz, Schwarze Milan	M./n.n.
Seeadler	Haliaeetus albicilla	Séiadler	M.
Raufußbussard	Buteo lagopus	Nordesche Bussar, Gestiwwelte Bussar	n.n./(D.)
Mäusebussard	Buteo buteo	Bussar	(M.)/RA.
Falkenbussard	Buteo buteo vulpinus	Steppebussar	n.n.
Merlin	Falco columbarius	Merlin	n.n.

Rotfußfalke	Falco vespertinus	Routpattfallek	n.n.
Baumfalke	Falco subbuteo	Bamfallek	RA.
Wanderfalke	Falco peregrinus	Wanderfallek, Spuervull	RA./D.
Wüstenfalke	Falco pelegrinoides	Wüstefallek	n.n.
Gerfalke	Falco rusticolus	Gerfallek	n.n.
Lannerfalke	Falco biarmicus	Lannerfallek	n.n.
Würgfalke	Falco cherrug	Sakerfallek	n.n.
Turmfalke	Falco tinnunculus	Kréchel, Tuermfallek	D./RA.
Kranich	Grus grus	Krukert, Huergans	D.
Zwergtrappe	Tetrax tetrax	Kleng Trapp	F.
Großtrappe	Otis tarda	Grouss Trapp	(D.)
Wasserralle	Rallus aquaticus	Waasserrall	RA.
Wachtelkönig	Crex crex	Wuechtelkinnek	D.
Tüpfelsumpfhuhn	Porzana porzana	Getéppelt Rall, Parzeläinhéngchen	n.n./M.
Kleines Sumpfhuhn	Porzana parva	Kleng Rall	n.n.
Zwergsumpfhuhn	Porzana pusilla	Zwergrall	n.n.
Teichhuhn	Gallinula chloropus	Waasserhéngchen	(D.)/M.
Blässhuhn	Fulica atra	Blesshong	D.
Triel	Burhinus oedicnemus	Dril	H.W.
Austernfischer	Haematopus ostralegus	Mierkréi	H.W.
Säbelschnäbler	Recurvirostra avosetta	Säwelschniewel	H.W.
Kiebitzregenpfeifer	Pluvialis squatarola	Sëlwerwakeleefer	n.n.
Goldregenpfeifer	Pluvialis apricaria	Goldwakeleefer	n.n.
Kiebitz	Vanellus vanellus	Piwitsch	(D.)/M.
Steppenkiebitz	Vanellus gregarius	Steppepiwitsch	n.n.
Flussregenpfeifer	Charadrius dubius	Kleng Wakeleefer	D.
Sandregenpfeifer	Charadrius hiaticula	Grouse Wakeleefer	n.n.
Seereggenpfeifer	Charadrius alexandrinus	Mierwakeleefer	n.n.
Mornellregenpfeifer	Charadrius morinellus	Mornell	(M.)
Regenbrachvogel	Numenius phaeopus	Kleng Broochvull	n.n.
Großer Brachvogel	Numenius arquata	Grouse Broochvull, Schneppekinnek	n.n./D.
Uferschnepfe	Limosa limosa	Wiseschneppe	n.n.
Pfuhschnepfe	Limosa lapponica	Pullschneppe	H.W.
Waldschnepfe	Scolopax rusticola	Bëschschneppe	(D.)
Zwergschnepfe	Lymnocyptes minimus	Zwergschneppe, Daf Bekassinn	n.n./D.
Doppelschnepfe	Gallinago media	Diebel Bekassinn	F.
Bekassine	Gallinago gallinago	Bekassinn	D.
Odinshühnchen	Phalaropus lobatus	Odinhéngchen	n.n.
Thorshühnchen	Phalaropus fulicarius	Thorshéngchen	n.n.
Flussuferläufer	Actitis hypoleucos	Uferleefer	n.n.
Dunkler Wasserläufer	Tringa erythropus	Donkele Waasserleefer	n.n.
Rotschenkel	Tringa totanus	Routpatt	M.
Teichwasserläufer	Tringa stagnatilis	Kleng Gréngpatt	n.n.
Grünschenkel	Tringa nebularia	Gréngpatt	M.
Waldwasserläufer	Tringa ochropus	Bëschwaasserleefer	n.n.
Bruchwasserläufer	Tringa glareola	Mouerwaasserleefer	n.n.
Kampfläufer	Philomachus pugnax	Kampfleefer, Wandmécher	n.n./D.
Steinwäzler	Arenaria interpres	Steeleefer	n.n.
Knutt	Calidris canutus	Knutt	H.W.
Sanderling	Calidris alba	Sanderleng	H.W.
Zwergstrandläufer	Calidris minuta	Zwergsandleefer	n.n.

Temminckstrandläufer	<i>Calidris temminckii</i>	Temmincksandleefer	H.W.
Graubruststrandläufer	<i>Calidris melanotos</i>	Grobroschtsandleefer	n.n.
Sichelstrandläufer	<i>Calidris ferruginea</i>	Séchelsandleefer	n.n.
Meerstrandläufer	<i>Calidris maritima</i>	Mierleefer	n.n.
Alpenstrandläufer	<i>Calidris alpina</i>	Alpesandleefer	n.n.
Schmarotzerraubmöwe	<i>Stercorarius parasiticus</i>	Parasitteskua	n.n.
Falkenraubmöwe	<i>Stercorarius longicaudus</i>	Kleng Skua	n.n.
Spatelraubmöwe	<i>Stercorarius pomarinus</i>	Sibiresch Skua	H.W.
Skua	<i>Stercorarius skua</i>	Skua	(H.W.)
Dreizehenmöwe	<i>Rissa tridactyla</i>	Dräizéiweméiw	H.W.
Schwalbenmöwe	<i>Xema sabini</i>	Schmuelwélméiw	n.n.
Zwergmöwe	<i>Hydrocoloeus minutus</i>	Zwergméiw	n.n.
Lachmöwe	<i>Larus ridibundus</i>	Laachméiw	(M.)
Schwarzkopfmöwe	<i>Larus melanocephalus</i>	Schwaarzkappméiw	n.n.
Sturmmöwe	<i>Larus canus</i>	Stuermméiw	n.n.
Mantelmöwe	<i>Larus marinus</i>	Mantelméiw	(M.)
Silbermöwe	<i>Larus argentatus</i>	Sélméiw	(M.)
Mittelmeermöwe	<i>Larus michahellis</i>	Méttelmiéiw	n.n.
Steppenmöwe	<i>Larus cachinnans</i>	Steppéméiw	n.n.
Heringsmöwe	<i>Larus fuscus</i>	Kleng Mantelméiw	(M.)
Zwergseeschwalbe	<i>Sternula albifrons</i>	Zwergséischmuelwéiw	n.n.
Lachseeschwalbe	<i>Gelochelidon nilotica</i>	Laachséischmuelwéiw	n.n.
Raubseeschwalbe	<i>Hydroprogne caspia</i>	Kaspesch Séischmuelwéiw	n.n.
Weißbart-Seeschwalbe	<i>Chlidonias hybrida</i>	Wäissbaartséischmuelwéiw	n.n.
Weißflügel-Seeschwalbe	<i>Chlidonias leucopterus</i>	Wäissflilleksséischmuelwéiw	n.n.
Trauerseeschwalbe	<i>Chlidonias niger</i>	Schwaarz Séischmuelwéiw	n.n.
Brandseeschwalbe	<i>Sterna sandvicensis</i>	Mierséischmuelwéiw	n.n.
Flussseeschwalbe	<i>Sterna hirundo</i>	Flossséischmuelwéiw	n.n.
Küstenseeschwalbe	<i>Sterna paradisaea</i>	Arktesch Séischmuelwéiw	n.n.
Straßentaube	<i>Columba livia f. domestica</i>	Hausdauf	D.
Hohltaube	<i>Columba oenas</i>	Kleng Béschdauf, Hueldauf	D.
Ringeltaube	<i>Columba palumbus</i>	Grouss Béschdauf	(D.)
Türkentaube	<i>Streptopelia decaocto</i>	Tierkendauf	(H.W.)
Turteltaube	<i>Streptopelia turtur</i>	Duerteldauf	D.
Halsbandsittich	<i>Psittacula krameri</i>	Kollisperruche	n.n.
Kuckuck	<i>Cuculus canorus</i>	Guckuck	D.
Schleiereule	<i>Tyto alba</i>	Tuermeil, Schleiereil	D./M.
Raufußkauz	<i>Aegolius funereus</i>	Kazekapp	(F.)
Steinkauz	<i>Athene noctua</i>	Steekauz, Steekäizchen	ME./RA.
Sperbereule	<i>Surnia ulula</i>	Gesträiften Eil	n.n.
Sperlingskauz	<i>Glaucidium passerinum</i>	Butzege Käizchen	n.n.
Zwergohreule	<i>Otus scops</i>	Zwerghuereil	n.n.
Waldohreule	<i>Asio otus</i>	Béscheil, Huereil	n.n./D.
Sumpfohreule	<i>Asio flammeus</i>	Broocheil	M.
Uhu	<i>Bubo bubo</i>	Uhu	F.
Schneeeule	<i>Bubo scandiacus</i>	Schnéieil	F.
Waldkauz	<i>Strix aluco</i>	Béschkauz	RA.
Ziegenmelker	<i>Caprimulgus europaeus</i>	Fléimouk	D.
Mauersegler	<i>Apus apus</i>	Leeëndecker	D.
Blauracke	<i>Coracias garrulus</i>	Bloe Rackert	n.n.
Eisvogel	<i>Alcedo atthis</i>	Äisvull	D.

Bienenfresser	<i>Merops apiaster</i>	Beiefresser	M.
Wiedehopf	<i>Upupa epops</i>	Mitock	D.
Wendehals	<i>Jynx torquilla</i>	Dréihälschen	D.
Grauspecht	<i>Picus canus</i>	Groe Spiecht	D.
Grünspecht	<i>Picus viridis</i>	Grénge Spiecht	D.
Schwarzspecht	<i>Dryocopus martius</i>	Schwaarze Spiecht	F.
Buntspecht	<i>Dendrocopos major</i>	Bontspecht	R.
Mittelspecht	<i>Dendrocopos medius</i>	Méttelspiecht	R.
Kleinspecht	<i>Dryobates minor</i>	Klénge Spiecht	D.
Pirol	<i>Oriolus oriolus</i>	Piroul, Goldmärel	R./D.
Rotkopfwürger	<i>Lanius senator</i>	Rouden Neimäerder	D.
Schwarzstirnwürger	<i>Lanius minor</i>	Klénge groen Neimäerder	(M.)
Neuntöter	<i>Lanius collurio</i>	Klénge Neimäerder	D.
Raubwürger	<i>Lanius excubitor</i>	Grouse groen Neimäerder	(D.)
Elster	<i>Pica pica</i>	Kréi	D.
Eichelhäher	<i>Garrulus glandarius</i>	Maarkollef	D.
Tannenhäher	<i>Nucifraga caryocatactes</i>	Néssknacker	F.
Dohle	<i>Coloeus monedula</i>	Steekueb	M.
Saatkrähe	<i>Corvus frugilegus</i>	Hierschtkueb	D.
Rabenkrähe	<i>Corvus corone</i>	Béschkueb	(D.)
Nebelkrähe	<i>Corvus cornix</i>	Groe Kueb	D.
Kolkrabe	<i>Corvus corax</i>	Ramm	D.
Beutelmeise	<i>Remiz pendulinus</i>	Beidelmees	ME.
Blaumeise	<i>Parus caeruleus</i>	Blomees	D.
Kohlmeise	<i>Parus major</i>	Schielmees	D.
Haubenmeise	<i>Parus cristatus</i>	Hauwemees	RA.
Tannenmeise	<i>Parus ater</i>	Dännemees	H.W.
Sumpfmeise	<i>Parus palustris</i>	Gro Mees	D.
Weidenmeise	<i>Parus montanus</i>	Weidemees	M.
Kalanderlerche	<i>Melanocorypha calandra</i>	Kalanderléierchen	R.
Haubenlerche	<i>Galerida cristata</i>	Hauweléierchen	R.
Heidelerche	<i>Lullula arborea</i>	Béschléierchen, Muedeléinchen	D./(W.)
Feldlerche	<i>Alauda arvensis</i>	Léierchen, Léiweckelchen	D.
Ohrenlerche	<i>Eremophila alpestris</i>	Ouereléierchen	n.n.
Uferschwalbe	<i>Riparia riparia</i>	Grondschnuewel, Sandschnuewel	D./n.n.
Rauchschwalbe	<i>Hirundo rustica</i>	Stallschnuewel, Schaarschtechschnuewel	RA./D.
Rötelschwalbe	<i>Cecropis daurica</i>	Roudelzeg Schnuewel	n.n.
Mehlschwalbe	<i>Delichon urbicum</i>	Hausschnuewel, Fénsterschnuewel	RA./D.
Bartmeise	<i>Panurus biarmicus</i>	Baartmees	M.
Schwanzmeise	<i>Aegithalos caudatus</i>	Schwanzmees	D.
Seidensänger	<i>Cettia cetti</i>	Seidesänger	n.n.
Waldlaubsänger	<i>Phylloscopus sibilatrix</i>	Bliedervillchen	D.
Berglaubsänger	<i>Phylloscopus bonelli</i>	Bonellibliedervillchen	n.n.
Dunkellaubsänger	<i>Phylloscopus fuscatus</i>	Donkele Bliedervillchen	n.n.
Fitis	<i>Phylloscopus trochilus</i>	Fittis	(R.)
Zilpzalp	<i>Phylloscopus collybita</i>	Zillzapp	(D.)/RA.
Goldhähnchenlaubsänger	<i>Phylloscopus proregulus</i>	Pallasbliedervillchen	n.n.
Gelbbraunlaubsänger	<i>Phylloscopus inornatus</i>	Sibiresche Bliedervillchen	n.n.
Feldschwirl	<i>Locustella naevia</i>	Schwirrel	R.
Schlagschwirl	<i>Locustella fluviatilis</i>	Flossschwirrel	n.n.
Rohrschwirl	<i>Locustella luscinioides</i>	Létscheschwirrel	n.n.

Mariskenrohrsänger	<i>Acrocephalus melanopogon</i>	Donkele Jäizert	n.n.
Seggenrohrsänger	<i>Acrocephalus paludicola</i>	Dachskäppchen	M.
Schilfrohrsänger	<i>Acrocephalus schoenobaenus</i>	Gesträifte Jäizert	R.
Buschrohrsänger	<i>Acrocephalus dumetorum</i>	Heckejäizert	n.n.
Sumpfrohrsänger	<i>Acrocephalus palustris</i>	Suppejäizert	n.n.
Teichrohrsänger	<i>Acrocephalus scirpaceus</i>	Klengje Jäizert	M.
Feldrohrsänger	<i>Acrocephalus agricola</i>	Feldjäizert	n.n.
Drosselrohrsänger	<i>Acrocephalus arundinaceus</i>	Grouse Jäizert	D.
Buschspötter	<i>Hippolais caligata</i>	Heckesproochmates	n.n.
Gelbspötter	<i>Hippolais icterina</i>	Giele Sproochmates	(R.)
Orpheusspötter	<i>Hippolais polyglotta</i>	Orpheussproochmates	n.n.
Mönchsgrasmücke	<i>Sylvia atricapilla</i>	Schwaarz Graatsch	D.
Gartengrasmücke	<i>Sylvia borin</i>	Gaardegraatsch	RA.
Sperbergrasmücke	<i>Sylvia nisoria</i>	Gesträifte Graatsch	n.n.
Orpheusgrasmücke	<i>Sylvia hortensis</i>	Orpheusgraatsch	n.n.
Klappergrasmücke	<i>Sylvia curruca</i>	Babbelgraatsch, Möllerchen	n.n./F.
Dorngrasmücke	<i>Sylvia communis</i>	Heckegraatsch	D.
Wintergoldhähnchen	<i>Regulus regulus</i>	Dommedéck	D.
Sommergoldhähnchen	<i>Regulus ignicapilla</i>	Feierkäppchen	RA.
Seidenschwanz	<i>Bombycilla garrulus</i>	Peschtvull, Seideschwanz	F.
Mauerläufer	<i>Tichodroma muraria</i>	Mauerleefer	(M.)
Kleiber	<i>Sitta europaea</i>	Kuesleefer	F.
Waldbaumläufer	<i>Certhia familiaris</i>	Bëschbamleefer	R.
Gartenbaumläufer	<i>Certhia brachydactyla</i>	Gaardebamleefer	R.
Zaunkönig	<i>Troglodytes troglodytes</i>	Maiskinnek, Zonkebutz	D./F.
Star	<i>Sturnus vulgaris</i>	Spréif	D.
Wasseramsel	<i>Cinclus cinclus</i>	Waassermärel	D.
Misteldrossel	<i>Turdus viscivorus</i>	Läischter, Mëspeldréischel	D./n.n.
Ringdrossel	<i>Turdus torquatus</i>	Réngmärel	n.n.
Amsel	<i>Turdus merula</i>	Märel	D.
Wacholderdrossel	<i>Turdus pilaris</i>	Jackert	D.
Singdrossel	<i>Turdus philomelos</i>	Dréischel	D.
Rotdrossel	<i>Turdus iliacus</i>	Routdréischel	n.n.
Grauschnäpper	<i>Muscicapa striata</i>	Groe Mëckefänkert	M.
Zwergschnäpper	<i>Ficedula parva</i>	Klengje Mëckefänkert	n.n.
Trauerschnäpper	<i>Ficedula hypoleuca</i>	Schwarze Mëckefänkert	M.
Halsbandschnäpper	<i>Ficedula albicollis</i>	Kollismëckefänkert	n.n.
Blaumerle	<i>Monticola solitarius</i>	Blo Steemärel	n.n.
Steinrötel	<i>Monticola saxatilis</i>	Rout Steemärel	n.n.
Braunkehlchen	<i>Saxicola rubetra</i>	Brongbrëschtchen	RA.
Schwarzkehlchen	<i>Saxicola rubicola</i>	Schwarzbrëschtchen, Jodeck	RA./D.
Rotkehlchen	<i>Erithacus rubecula</i>	Routbrëschtchen	D.
Sprosser	<i>Luscinia luscinia</i>	Nordesch Nuechtegailchen	n.n.
Nachtigall	<i>Luscinia megarhynchos</i>	Nuechtegailchen	D.
Blaukehlchen	<i>Luscinia svecica</i>	Blobrëschtchen	D.
Hausrotschwanz	<i>Phoenicurus ochrurus</i>	Hausroutschwanz	M.
Gartenrotschwanz	<i>Phoenicurus phoenicurus</i>	Gaarderoutschwanz	(R.)/RA.
Steinschmätzer	<i>Oenanthe oenanthe</i>	Broochschësser	D.
Alpenbraunelle	<i>Prunella collaris</i>	Alpenheckeschlëffer, Alpenheckestëisser	n.n.
Heckenbraunelle	<i>Prunella modularis</i>	Heckeschlëffer, Heckestëisser	n.n./D.
Bergbraunelle	<i>Prunella montanella</i>	Biergheckeschlëffer, Biergheckestëisser	n.n.

Haus Sperling	<i>Passer domesticus</i>	Haus spatz	(D.)/RA.
Feld sperling	<i>Passer montanus</i>	Feld spatz	D.
Schneesperling	<i>Montifringilla nivalis</i>	Schnéifék	(H.W.)
Spornpieper	<i>Anthus richardi</i>	Grouse Pliipsert	M.
Brachpieper	<i>Anthus campestris</i>	Broochpliipsert	M.
Baumpieper	<i>Anthus trivialis</i>	Bampiipsert	M.
Wiesenieper	<i>Anthus pratensis</i>	Wisepiipsert	M.
Rotkehlpieper	<i>Anthus cervinus</i>	Roude Pliipsert	M.
Bergpieper	<i>Anthus spinoletta</i>	Waasserpiipsert	M.
Gebirgsstelze	<i>Motacilla cinerea</i>	Wanterpanewippchen	(D.)
Wiesenschafstelze	<i>Motacilla flava</i>	Wisepanewippchen	n.n.
Gelbkopf-Schafstelze	<i>Motacilla flavissima</i>	Englesche Panewippchen	n.n.
Maskenschafstelze	<i>Motacilla feldegg</i>	Balkanpanewippchen	n.n.
Thunbergschafstelze	<i>Motacilla thunbergi</i>	Nordesche Panewippchen	n.n.
Bachstelze	<i>Motacilla alba</i>	Panewippchen	D.
Trauerbachstelze	<i>Motacilla yarellii</i>	Schwarzze Panewippchen	n.n.
Buchfink	<i>Fringilla coelebs</i>	Poufank	D.
Bergfink	<i>Fringilla montifringilla</i>	Nordesche Poufank, Éisleker Poufank	n.n./D.
Kernbeißer	<i>Coccothraustes coccothr.</i>	Kliischteknäppchen	D.
Gimpel	<i>Pyrrhula pyrrhula</i>	Pillo	(D.)
Karmingimpel	<i>Carpodacus erythrinus</i>	Roude Pillo	n.n.
Girlitz	<i>Serinus serinus</i>	Girrelitz	n.n.
Bindenkreuzschnabel	<i>Loxia leucoptera</i>	Wäissbandkräizschniewel	n.n.
Kiefernkreuzschnabel	<i>Loxia pytyopsittacus</i>	Décke Kräizschniewel	n.n.
Fichtenkreuzschnabel	<i>Loxia curvirostra</i>	Kräizschniewel	F.
Grünfink	<i>Carduelis chloris</i>	Grénge Fénk	n.n.
Stieglitz	<i>Carduelis carduelis</i>	Déschtelpéckchen	F.
Erlenzeisig	<i>Carduelis spinus</i>	Gréngen Zeisel	(D.)/RA.
Bluthänfling	<i>Carduelis cannabina</i>	Fluessfék	(D.)/RA.
Berghänfling	<i>Carduelis flavirostris</i>	Nordesche Fluessfék	n.n.
Birkenzeisig (Alpen-)	<i>Carduelis flammea cabaret</i>	Rouden Zeisel	n.n.
Birkenzeisig (Taiga-)	<i>Carduelis flammea flammea</i>	Nordesche rouden Zeisel	n.n.
Polarbirkenzeisig	<i>Carduelis hornemanni</i>	Arkteschen Zeisel	n.n.
Spornammer	<i>Calcarius lapponicus</i>	Lapplandmésch	n.n.
Schneeammer	<i>Calcarius nivalis</i>	Schnéimésch	n.n.
Graumammer	<i>Emberiza calandra</i>	Gro Mésch	RA.
Goldammer	<i>Emberiza citrinella</i>	Gielemännchen, Giel Mésch	D./n.n.
Zaunammer	<i>Emberiza cirius</i>	Zonkmésch	RA.
Zippammer	<i>Emberiza cia</i>	Zippmésch	n.n.
Ortolan	<i>Emberiza hortulana</i>	Ortolan	(M.)
Rohammer	<i>Emberiza schoeniclus</i>	Weidémésch	D.
Zwergammer	<i>Emberiza pusilla</i>	Zwergmésch	n.n.